



# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## 1. Identificación

<b>Identificador de producto</b>	<b>Permanent Metallic™ para empaque de culata de motor</b>
<b>Otros medios de identificación</b>	
<b>Código de producto</b>	401016
<b>Uso recomendado</b>	Seal leaks in engine block
<b>Restricciones recomendadas</b>	Ninguno conocido/Ninguna conocida.
<b>Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor</b>	
<b>Fabricados o vendidos por:</b>	
<b>Nombre de la empresa</b>	Enjuague para motores e inhibidor de la corrosión (versión lista para el uso)
<b>Dirección</b>	885 Louis Dr. Warminster, PA 18974 US
<b>Teléfono</b>	
<b>Información General</b>	215-674-4300
<b>Asistencia técnica</b>	800-521-3168
<b>Servicio al Cliente</b>	800-272-4620
<b>Emergencias las 24 horas</b>	800-424-9300 (US)
<b>(CHEMTREC)</b>	703-527-3887 (Internacional)
<b>Página web</b>	www.crcindustries.com

## 2. Identificación de peligros

<b>Peligros físicos</b>	No clasificado.	
<b>Peligros para la salud</b>	Corrosión/irritación cutáneas	Categoría 2
	Lesiones oculares graves/irritación ocular	Categoría 2
<b>Peligros para el medio ambiente</b>	Peligro para el medio ambiente acuático, peligro agudo	Categoría 3
	Peligro para el medio ambiente acuático, peligro a largo plazo	Categoría 3
<b>Peligros definidos por OSHA</b>	No clasificado.	

### Elementos de etiqueta



<b>Palabra de advertencia</b>	Advertencia
<b>Indicación de peligro</b>	Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Nocivo para los organismos acuáticos. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
<b>Consejos de prudencia</b>	
<b>Prevención</b>	Usar con ventilación adecuada. Abra las puertas y ventanas y utilice otros medios para asegurar la provisión de aire fresco al utilizar el producto. Lávese cuidadosamente después de la manipulación. Usar guantes de protección y protección para los ojos/la cara. No dispersar en el medio ambiente.
<b>Respuesta</b>	En caso de contacto con la piel: Lavar con abundante agua. Si ocurre irritación de la piel: Busque atención médica. Quitar la ropa contaminada y lavarla antes de volverla a usar. En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si persiste la irritación de los ojos: Busque atención médica.
<b>Almacenamiento</b>	Consérvese alejado de materiales incompatibles.
<b>Eliminación</b>	Eliminación de contenidos / contenedor en consonancia con los reglamentos locales / regionales / nacionales pertinentes.

### 3. Composición/información sobre los componentes

#### Mezclas

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
Agua		7732-18-5	60 - 70
Sodium silicate		1344-09-8	30 - 40
celulosa		9004-34-6	1 - 3
Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibras		142844-00-6	< 1

La identidad química específica y/o porcentaje de composición no han sido divulgados por ser secretos comerciales.

### 4. Primeros auxilios

<b>Inhalación</b>	Si tiene dificultades para respirar, salga al exterior y descanse en una postura que le permita respirar cómodamente. Llame al médico si los síntomas aparecen o persisten.
<b>Contacto con la cutánea</b>	Quitar la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua/ducharse. En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar.
<b>Contacto con los ocular</b>	Enjuague los ojos de inmediato con abundante agua durante al menos 15 minutos. Quitar las lentes de contacto, cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.
<b>Ingestión</b>	Enjuagarse la boca. Si ocurre una ingestión de una cantidad grande, llame de inmediato al centro de control de envenenamiento.
<b>Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados</b>	Grave irritación de los ojos. Los síntomas pueden incluir escozor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón y visión borrosa. Irritación de la piel. Puede causar enrojecimiento y dolor.
<b>Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial</b>	Proporcione las medidas de apoyo generales y de tratamiento sintomático. Mantenga a la víctima bajo observación. Los síntomas pueden retrasarse.
<b>Información General</b>	Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección.

### 5. Medidas de lucha contra incendios

<b>Medios de extinción apropiados</b>	Polvo. Espuma. Bióxido de carbono (CO2).
<b>Medios no adecuados de extinción</b>	No utilizar agua a presión, puede extender el incendio.
<b>Peligros específicos del producto químico</b>	En caso de incendio se pueden formar gases nocivos.
<b>Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos</b>	Use aparato respiratorio autónomo y traje de protección completo en caso de incendio.
<b>Equipo/instrucciones de extinción de incendios</b>	Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo.
<b>Riesgos generales de incendio</b>	Ningún riesgo excepcional de incendio o explosión señalado.

### 6. Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

<b>Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia</b>	Mantenga alejado al personal que no sea necesario. Mantenga alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento. Use equipo y ropa de protección apropiados durante la limpieza. No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que esté usando ropa protectora adecuada. Asegure una ventilación apropiada. Las autoridades locales deben ser informadas si los derrames importantes no pueden contenerse. Para información sobre protección personal, véase la sección 8.
--	--

**Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos**

Este producto es miscible en agua.

Derrames pequeños: Limpie con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación.

Nunca regrese el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Para información sobre la eliminación, véase la sección 13.

**Precauciones relativas al medio ambiente**

No dispersar en el medio ambiente. Impidas nuevos escapes o derrames de forma segura. No verter los residuos al desagüe, al suelo o las corrientes de agua. Informar al personal administrativo o de supervisión pertinente de todos los escapes al medio ambiente.

**7. Manipulación y almacenamiento**

**Precauciones para un manejo seguro**

Asegúrese una ventilación eficaz. Evítese el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Use equipo protector personal adecuado. Respete las normas para un manejo correcto de los químicos. No dispersar en el medio ambiente. Tenga cuidado durante su manipulación o almacenamiento. Para instrucciones para el uso del producto, por favor vea la etiqueta del producto.

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades**

Guárdese en un lugar fresco y seco sin exposición a la luz solar directa. Manténgase el recipiente bien cerrado. Mantener el recipiente herméticamente cerrado. Consérvese alejado de materiales incompatibles (consulte la Sección 10 de la HDS).

**8. Controles de exposición/protección personal**

**Límite(s) de exposición ocupacional**

**OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)**

Componentes	Tipo	Valor	Forma
celulosa (CAS 9004-34-6)	Límite de Exposición Permisible (LEP)	5 mg/m3	Fracción respirable.
		15 mg/m3	Polvo total.

**EE.UU. Valores umbrales ACGIH**

Componentes	Tipo	Valor
celulosa (CAS 9004-34-6)	TWA	10 mg/m3

**NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos**

Componentes	Tipo	Valor	Forma
Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres (CAS 142844-00-6)	TWA	3 fibers/cm3	Polvo.
		3 fibers/cm3	Fibra.
		5 mg/m3	Fibras, Polvo total
		5 mg/m3	Fibra, Total
celulosa (CAS 9004-34-6)	TWA	5 mg/m3	Respirable.
		10 mg/m3	Total

**Valores límites biológicos**

No se indican límites de exposición biológica para los componentes.

**Controles de ingeniería adecuados**

Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable. Deberá haber facilidades para lavarse los ojos y ducha de emergencia cuando se manipule este producto.

**Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados**

**Protección para los ojos/la cara** Use gafas de seguridad con protectores laterales (o goggles).

**Protección cutánea**

**Protección para las manos** Use guantes de protección tales como: Nitrilo. Neopreno.

**Otros** Use ropa adecuada resistente a los productos químicos.

**Protección respiratoria**

Si no son viables controles de ingeniería o si la exposición supera los límites de exposición aplicables, usar un respirador de cartucho aprobado por NIOSH con un cartucho de vapor orgánico. Use aparatos respiratorios autónomos en espacios y emergencias. Se necesita monitoreo del aire para determinar los niveles efectivos de exposición de los empleados.

<b>Peligros térmicos</b>	Llevar ropa adecuada de protección térmica, cuando sea necesario.
<b>Consideraciones generales sobre higiene</b>	Seguir siempre buenas medidas de higiene personal, como lavarse después de manejar el material y antes de comer, beber y/o fumar. Rutinariamente lave la ropa de trabajo y el equipo de protección para eliminar los contaminantes.

## 9. Propiedades físicas y químicas

---

### Apariencia

<b>Estado físico</b>	Líquido.
<b>Forma</b>	Líquido.
<b>Color</b>	Café rojizo.
<b>Olor</b>	Inodoro.
<b>Umbral olfativo</b>	No se dispone.
<b>pH</b>	11.3
<b>Punto de fusión/punto de congelación</b>	0 °C (32 °F) estimado
<b>Punto inicial e intervalo de ebullición</b>	100 °C (212 °F) estimado
<b>Punto de inflamación</b>	Ninguno (TCC)
<b>Tasa de evaporación</b>	Lento.
<b>Inflamabilidad (sólido, gas)</b>	No se dispone.
<b>Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad</b>	
<b>Límite inferior de inflamabilidad (%)</b>	No se dispone.
<b>Límite superior de inflamabilidad (%)</b>	No se dispone.
<b>Presión de vapor</b>	22.5 hPa estimado
<b>Densidad de vapor</b>	> 1 (aire = 1)
<b>Densidad relativa</b>	1.37
<b>Solubilidad (agua)</b>	Soluble.
<b>Coefficiente de reparto: n-octanol/agua</b>	No se dispone.
<b>Temperatura de auto-inflamación</b>	204.4 °C (400 °F) estimado
<b>Temperatura de descomposición</b>	No se dispone.
<b>Viscosidad (cinética)</b>	No se dispone.
<b>Porcentaje de volátiles</b>	62.6 % estimado

## 10. Estabilidad y reactividad

---

<b>Reactividad</b>	El producto es estable y no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.
<b>Estabilidad química</b>	El material es estable bajo condiciones normales.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	Ninguno bajo el uso normal.
<b>Condiciones que deben evitarse</b>	Contacto con materias incompatibles.
<b>Materiales incompatibles</b>	Agentes oxidantes fuertes. Ácidos. Sales de amonio.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	Hydrogen.

## 11. Información toxicológica

---

### Información sobre las posibles vías de exposición

<b>Inhalación</b>	Susceptible de provocar cáncer si se inhala.
<b>Contacto con la cutánea</b>	Provoca irritación cutánea.

<b>Contacto con los ocular</b>	Provoca irritación ocular grave.
<b>Ingestión</b>	Puede causar irritación al boca, el esófago y el estómago.
<b>Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas</b>	Grave irritación de los ojos. Los síntomas pueden incluir escozor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón y visión borrosa. Irritación de la piel. Puede causar enrojecimiento y dolor.

#### Información sobre los efectos toxicológicos

**Toxicidad aguda** No se dispone.

Producto	Especies	Resultados de la prueba
----------	----------	-------------------------

Permanent Metallic™ para empaque de culata de motor

#### **Agudo**

##### **Inhalación**

LC50	Rata	84 mg/l, 4 horas estimado
------	------	---------------------------

##### **Oral**

LD50	Rata	4370 mg/kg estimado
------	------	---------------------

\* Los estimados para el producto pueden basarse en los datos para componentes adicionales que no se muestran.

**Corrosión/irritación cutáneas** Provoca irritación cutánea.

**Lesiones oculares graves/irritación ocular** Provoca irritación ocular grave.

**Sensibilización respiratoria** No es un sensibilizante respiratorio.

**Sensibilización cutánea** No se espera que este producto cause sensibilización cutánea.

**Mutagenicidad en células germinales** No hay datos disponibles que indiquen que el producto o cualquier compuesto presente en una cantidad superior al 0.1% sea mutagénico o genotóxico.

**Carcinogenicidad** Poco probable debido a la forma del producto.

#### **Monografías del IARC. Evaluación general de la carcinogenicidad**

No se dispone.

#### **Programa Nacional de Toxicología de EUA (NTP). Reporte sobre carcinógenos**

No se dispone.

**Toxicidad para la reproducción** No se espera que este producto cause efectos reproductivos o al desarrollo.

**Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposición única** No clasificado.

**Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposiciones repetidas** No clasificado.

**Peligro por aspiración** No representa un peligro de aspiración.

**Efectos crónicos** Una exposición prolongada puede producir efectos crónicos.

## **12. Información ecotoxicológica**

**Ecotoxicidad** Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Producto	Especies	Resultados de la prueba
----------	----------	-------------------------

Permanent Metallic™ para empaque de culata de motor

#### **Acuático/ a**

Crustáceos	EC50	Dafnia	68.0314 mg/l, 48 horas estimado
------------	------	--------	---------------------------------

Pez	LC50	Pez	6839.2515 mg/l, 96 horas estimado
-----	------	-----	-----------------------------------

Componentes	Especies	Resultados de la prueba
-------------	----------	-------------------------

Sodium silicate (CAS 1344-09-8)

#### **Acuático/ a**

Crustáceos	EC50	Water flea (Ceriodaphnia dubia)	22.94 - 49.01 mg/l, 48 horas
------------	------	---------------------------------	------------------------------

Pez	LC50	Western mosquitofish (Gambusia affinis)	2320 mg/l, 96 horas
-----	------	---	---------------------

Componentes	Especies	Resultados de la prueba
Agudo Pez	LC50	Western mosquitofish (Gambusia affinis) 2320 mg/l, 96 horas

\* Los estimados para el producto pueden basarse en los datos para componentes adicionales que no se muestran.

<b>Persistencia y degradabilidad</b>	No existen datos sobre la degradabilidad del producto.
<b>Potencial de bioacumulación</b>	No hay datos disponibles.
<b>Movilidad en el suelo</b>	No hay datos disponibles.
<b>Otros efectos adversos</b>	No se esperan otros efectos adversos para el medio ambiente (p. ej. agotamiento del ozono, posible generación fotoquímica de ozono, perturbación endocrina, potencial para el calentamiento global) debido a este componente.

### 13. Información relativa a la eliminación de los productos

<b>Eliminación de desechos de residuos / productos sin utilizar</b>	Este producto no es un residuo peligroso RCRA (Ver 40 CFR Part 261.20 – 261.33). Los recipientes vacíos pueden reciclarse. Recoger y recuperar o botar en recipientes sellados en un vertedero oficial. No deje que el material entre en el drenaje o en el suministro de agua. No contamine los estanques, ríos o acequias con producto químico ni envases usados. Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.
<b>Código de residuo peligroso</b>	No regulado.
<b>Envases contaminados</b>	Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente. Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

### 14. Información relativa al transporte

<b>DOT</b>	No está clasificado como producto peligroso.
<b>IATA</b>	No está clasificado como producto peligroso.
<b>IMDG</b>	No está clasificado como producto peligroso.

### 15. Información reguladora

<b>Reglamentos federales de EE.UU.</b>	Este producto es calificado como "químicamente peligroso" según el Estándar de Comunicación de Riesgos de la OSHA Hazard Communication Standard, 29 CFR 1910.1200.
<b>TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subpart D) (Notificación de exportación)</b>	
Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres (CAS 142844-00-6)	0.1 % Solo notificación de exportación por una única vez.
<b>EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)</b>	No listado.
<b>SARA Sección 304 Notificación de emergencia sobre la liberación de sustancias</b>	No regulado.
<b>EUA EPCRA (SARA Título III) Sección 313 - Sustancia listada como tóxica</b>	No listado.
<b>Lista de sustancias peligrosas de CERCLA (40 CFR 302.4)</b>	No listado.
<b>CERCLA Lista de Sustancias Peligrosas : Cantidad reportable</b>	No listado.
	Los derrames o liberaciones con pérdida de cualquier ingrediente en su RQ o en cantidades superiores requieren notificación inmediata al Centro Nacional de Respuesta (800-424-8802) y a su Comité Local de Planificación de Emergencias.
<b>Ley de Aire Limpio (CAA), sección 112, lista de contaminantes peligrosos del aire (CPA)</b>	No regulado.
<b>Clean Air Act (CAA) Section 112(r) Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130) (Ley de aire limpio, Prevención de liberación accidental)</b>	No regulado.
<b>Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés)</b>	No regulado.

**Dirección de Alimentos y Medicamentos de los EUA (FDA)** No regulado.

**Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA)**

**Sección 311/312** Peligro inmediato - Si  
**Categorías de Peligro** Peligro retrasado - no  
Riesgo de Ignición - no  
Peligro de presión - no  
Riesgo de Reactividad - no

**SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa** no

**Regulaciones de un estado de EUA**

**US. California. Candidate Chemicals List. Safer Consumer Products Regulations (Cal. Code Regs, tit. 22, 69502.3, subd. (a))**

Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres (CAS 142844-00-6)

**Sustancias Controladas de California; EUA. Departamento de Justicia, CA (Salud y Seguridad de California, Código de Sección 11100)**

No listado.

**Ley del derecho a la información de los trabajadores y la comunidad de Nueva Jersey, EUA**

celulosa (CAS 9004-34-6)

Aluminosilicate Refractory Ceramic Fibres (CAS 142844-00-6)

**Derecho a la información de Massachusetts – Lista de sustancias**

celulosa (CAS 9004-34-6)

**US. Ley del Derecho a la Información de los Trabajadores y la Comunidad de Pennsylvania**

Óxido de aluminio (CAS 1344-28-1)

celulosa (CAS 9004-34-6)

**Derecho a la información de Rhode Island, EUA**

Ninguno.

**Proposición 65 del Estado de California, EUA**

Ley de agua potable y sustancias tóxicas de 1986 del Estado de California (Proposición 65): Según nuestro conocimiento, este material no contiene químicos actualmente listados como carcinógenos o toxinas reproductivas.

**Reglamentos de Compuestos Orgánicos Volátiles (COV)**

**EPA**

**Contenido de COV (40 CFR 51.100(s))** 0 %

**Productos de consumo (40 CFR 59, subparte C)** No regulado

**Estado**

**Productos de consumo** No regulado

**VOC content (CA)** 0 %

**VOC content (OTC)** 0 %

**Inventarios Internacionales**

<b>País(es) o región</b>	<b>Nombre del inventario</b>	<b>Listado (si/no)*</b>
Australia	Inventario de Sustancias Químicas de Australia (AICS)	no
Canadá	Lista de Sustancias Nacionales (DSL)	no
Canadá	Lista de Sustancias No Nacionales (NDSL)	Si
China	Inventario de sustancias químicas existentes en China (Inventory of Existing Chemical Substances in China)	no
Europa	Inventario Europeo de Sustancias Químicas Comerciales (EINECS)	Si
Europa	Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)	no
Japón	Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (Inventory of Existing and New Chemical Substances, ENCS)	no

<b>País(es) o región</b>	<b>Nombre del inventario</b>	<b>Listado (si/no)*</b>
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (Existing Chemicals List, ECL)	no
Nueva Zelanda	Inventario de Nueva Zelanda	no
Filipinas	Inventario de Sustancias Químicas de Filipinas (PICCS)	no
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA)	Si

\*Un "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s)

Un "No" indica que uno o más componentes del producto no están listados o están exentos de los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s).

## **16. Otras informaciones, incluida información sobre la fecha de preparación o última revisión de la HDS**

<b>La fecha de emisión</b>	01-junio-2015
<b>La fecha de revisión</b>	14-julio-2015
<b>Preparado por</b>	Lubricante para cadenas
<b>Versión #</b>	03
<b>Información adicional categoría HMIS®</b>	CRC # 902A Salud: 1 Inflamabilidad: 0 Factor de riesgo físico: 0 Protección personal: B
<b>Clasificación según NFPA</b>	Salud: 1 Inflamabilidad: 0 Inestabilidad: 0

**Clasificación según NFPA**



**Cláusula de exención de responsabilidad**

La información que este documento contiene se refiere al material específico como fue suministrado. Podrá no ser válida para este material si se lo usa combinado con cualquier otro material. Al mejor entender de CRC Industries, esta información es precisa o ha sido obtenida de fuentes que CRC considera precisas. Antes de utilizar cualquier producto, lea todas las advertencias e instrucciones en la etiqueta. Para mayores aclaraciones sobre cualquier información contenida en esta (M)SDS, consulte a su supervisor, un profesional de salud y seguridad o CRC Industries.